



Gebruiksaanweisung

Instructions for use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso



medimex 

mediPlogs⁺ sind in 12 verschiedenen Größen erhältlich:
36, 37, 38, 39, 40, 41,
42, 43, 44, 45, 46, 47



Entsprechend
EN ISO 20347:2012

Hersteller der Schuhe
medimex GmbH
In den Fritzenstücker 9-11
65549 Limburg
fon +49.6431.7302 300
fax +49.6431.7302 235
www.medimex.de

8M032136-8M033547/BA000033-6
Stand: 11-2018

Bitte lesen Sie die folgenden Informationen und Hinweise sorgfältig.

Sehr geehrter Kunde,
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres mediPlogs⁺ – dem perfekten Schuh für Ihren OP-Tag! Sie haben sich für die optimale Hygienelösung mit höchstem Tragekomfort entschieden. Damit Sie lange Freude an Ihren mediPlogs⁺ haben, beachten Sie bitte die folgenden Gebrauchshinweise:

Verwendung und Gebrauchsanweisung

1. Bitte prüfen Sie durch Anprobe, ob Sie die passende Größe gewählt haben.
2. mediPlogs⁺ bitte vor dem Tragen auf äußerlich erkennbare Mängel prüfen (Unversehrtheit des Materials, der Sohle, des Riemens wenn vorhanden).
3. mediPlogs⁺ sollten vor dem ersten Gebrauch gewaschen werden.
4. mediPlogs⁺ können zusammen mit der Einlegesohle in geeigneten Reinigungsautomaten bis 60° und mit allen für Ihre Maschine empfohlenen Präparaten gewaschen und desinfiziert werden. medimex empfiehlt hierfür die Miele Geräte G 7882, G 7882, CD, G 7892, G 7835, G 7836, PG 8535, PG 8536, G 7824, G 7826, PG 8528, PG 8821, PG 8822.
Hierzu bitte die Einlegesohle in dem dafür vorgesehenen Loch an der Innenseite des Schuhs befestigen.
5. mediPlogs⁺ bitte immer so trocknen lassen, das das Wasser ablaufen kann, am besten hochkant positionieren, so dass sich kein Wasser im Inneren des Schuhs sammeln kann. Bitte nicht auf der Heizung o.ä. trocknen.
6. Die mediPlogs⁺ müssen nach der Reinigung vollständig abkühlen.
7. mediPlogs⁺ bitte nicht mit Messern oder scharfen Gegenständen bearbeiten! Die Schuhe benötigen keine weitere Pflege. Bitte keine Schuh- und Kunststoffpflegemittel verwenden!

Schuhe mit Sicherheitsanforderungen sind vorgeschrieben, wenn mit Fußverletzungen zu rechnen ist. Dies können u.a. Stoßen und Einklemmen, umfallende, herabfallende oder abrollende Gegenstände, Hineintreten in spitze oder scharfe Gegenstände, heiße und ätzende Flüssigkeiten. Bitte beachten Sie auch die Vorschriften Ihrer Berufsgenossenschaft. Sollten Beschädigungen am Schuh erkennbar sein, darf der Artikel nicht mehr verwendet werden. Die Verwendung oder Anbringung von zusätzlichen Teilen, die nicht von Anfang an integriert sind, kann die Schutzfunktion und somit Ihre Sicherheit beeinträchtigen. Die folgenden Garantien gelten für Schuhe, die sich in gutem Zustand befinden. medimex übernimmt keinerlei Verantwortung für unsachgemäße Anwendungszwecke bzw. solche, die in dieser Gebrauchsanweisung nicht aufgeführt sind.

Normen

Die CE Kennzeichnung am Schuh bedeutet, dass der Schuh den grundsätzlichen Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 über Persönliche Schutzausrüstungen entspricht.

Der mediPlogs⁺ entspricht den Kategorien und Anforderungen folgender Norm:

EN ISO 20347:2012

Persönliche Schutzausrüstung – Berufsschuhe

Weiterhin gelten folgende Normen:

EN ISO 20344:2011

Persönliche Schutzausrüstung – Prüfverfahren für Schuhe

EN ISO 13287:2007

Persönliche Schutzausrüstung – Schuhe – Prüfverfahren zur Bestimmung der Rutschhemmung

Das Produkt wurde von TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tel.: +49 911 655 5225, Fax: +49 911 655 5226, Mail: service@de.tuv.com, Web: www.tuv.com, Nummer der zertifizierten Stelle 0197, geprüft.

Kennzeichnung

Jeder Berufsschuh muss eindeutig und dauerhaft mit folgenden Informationen gekennzeichnet sein: a) Größe, b) Zeichen des Herstellers, c) Typbezeichnung des Herstellers, d) Herstellungsjahr und mindestens Angabe des Quartals, e) Verweisung auf die internationale Norm, f) den Symbolen aus nachfolgender Tabelle entsprechend dem vorgesehenen Schutz und/oder gegebenenfalls den entsprechenden Kategorien.

Anforderungen an Berufsschuhe

(Auszug aus der Norm EN ISO 20347:2012)

Sie sind mit einem Paar Berufsschuhe ausgerüstet.

Die Kennzeichnung EN ISO 20347:2012, die Sie auf diesem Produkt finden, garantiert:

Die Erfüllung der Anforderungen an Berufsschuhe und ein gutes Verhältnis von Bequemlichkeit und Stabilität.

Zusatzinformationen für antistatische Schuhe

Antistatische Schuhe sollten benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung z.B. entflammbarer Substanzen oder Dämpfe durch Funken, ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist.

Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgenden Prüfungen sollten Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1000 MW haben sollte. Ein Wert von 100 kW wird als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes spezifiziert, um begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V sicherzustellen. Es sollte jedoch beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet; daher sollte der Benutzer des Schuhs immer zusätzliche Schutzmaßnahmen treffen.

Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion bei Tragen unter nassen Bedingungen möglicherweise nicht gerecht. Daher ist es notwendig, dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorherbestimmte Funktion der Ableitung elektrostatischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner Gebrauchsdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, erforderlichenfalls eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstands festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen.

Schuhe der Klassifizierung I können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden.

Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften der Schuhe jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird.

Bei der Benutzung sollten keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen die Innensohle des Schuhs und den Fuß des Benutzers eingebracht wird, sollte die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin geprüft werden.

Zusatzinformationen für Einlegesohlen

Die Schuhe werden mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert, dies bedeutet, dass die Prüfungen mit eingelegter Einlegesohle durchgeführt worden sind. ACHTUNG: Die Schuhe dürfen nur mit eingelegter Einlegesohle benutzt werden und die mitgelieferte Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers ersetzt werden! Bitte wenden Sie sich an unseren medimex Kundenservice unter der Tel. Nr. +49.6431.7302 300 sofern Sie Ersatzeinlagen benötigen oder sonstige Rückfragen haben.

Durch das Einlegen einer nicht von medimex freigegebenen Einlegesohle verliert der Schuh seine sicherheitsrelevante Zertifizierung!

Wir wünschen Ihnen viel Spaß am neuen, gesunden Tragekomfort Ihrer mediPlogs⁺!

Erklärung der Symbole, die Sie auf den Schuhen finden:

OB
Berufsschuh für den professionellen Einsatz – entspricht den Grundanforderungen und einer zusätzlichen Schutzfunktion

A
Elektrischer Durchgangswiderstand, antistatische Schuhe

E
Energieaufnahme im Fersenbereich

SRB
Rutschhemmung auf Stahlplatte/Glycerin

Weitere Rutschhemmungsklassen:

SRA
Rutschhemmung auf Keramikfliese/Reinigungsmittel

SRC
Rutschhemmung auf Keramikfliese/Reinigungsmittel und Stahlplatte/Glycerin

English

mediPlugs⁺ are available in 12 different sizes:

36, 37, 38, 39, 40, 41,
42, 43, 44, 45, 46, 47



in accordance with
EN ISO 20347:2012

Footwear manufacturer

medimex GmbH
In den Fritzenstücker 9-11
65549 Limburg
fon +49.6431.7302 300
fax +49.6431.7302 235
www.medimex.de

mediPlugs⁺ – Important notes!

antistatic OR shoe with orthopaedic insole

Please read the following information and notes carefully.

Dear Customer,

Congratulations on acquiring your mediPlugs⁺ – the perfect footwear for your day in the OR! You have chosen the optimum hygienic solution with utmost wearing comfort. To ensure that you enjoy your mediPlugs⁺ for a long time, please heed the following instructions:

Use and usage instructions

1. Please make sure you have chosen the right size by putting on the shoes.
2. Please examine the mediPlugs⁺ for any visible defects (intactness of the material, the sole, the strap if applicable) prior to wearing them.
3. mediPlugs⁺ should be washed prior to their first use.
4. mediPlugs⁺ can be washed and disinfected along with the insole in suitable cleaning machines up to 60° and using any of the detergents recommended for your appliance. medimex recommends the Miele models G 7882, G 7882 CD, G 7892, G 7835, G 7836, PG 8535, PG 8536, G 7824, G 7826, PG 8528, PG 8821, PG 8822. Prior to cleaning please attach the insole in the hole on the inside of the shoe intended for this purpose.
5. Always allow the mediPlugs⁺ to dry in such a way that the water can drain. You should preferably position them upright so that water cannot collect inside the shoe. Please do not dry the footwear by placing it on the radiator or similar device.
6. It is necessary to let cool down completely the mediPlugs⁺.
7. Please do not use knives or other sharp objects to treat mediPlugs⁺! The footwear does not require any additional care. Please do not use any shoe or plastic care products!

It is mandatory to wear shoes with safety requirements if it is to be expected that foot injuries may occur. These may result from pushing and jamming, objects tipping over, falling or rolling down, stepping into pointy or sharp objects, hot and caustic liquids, among other causes. Please also heed the regulations of your professional organization. If the shoe appears to be damaged, you must discontinue using it. Using or attaching additional elements that were not part of the product from the start may impair the protective function and thus your safety. The following warranties apply to shoes that are in good condition. medimex does not assume any responsibility for improper uses or uses that are not listed in these usage instructions.

Standards

The CE marking on the shoe means that the shoe meets the basic requirements of the European regulation 2016/425 on personal protective equipment.

The mediPlugs⁺ footwear satisfies the categories and requirements of the following standard:
EN ISO 20347:2012

Personal protective equipment – Professional footwear

Moreover, the following standards apply:

EN ISO 20344:2011

Personal protective equipment – Test methods for footwear

EN ISO 13287:2007

Personal protective equipment – Footwear – Test method for slip resistance

The product was tested by TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nürnberg, ph.: +49 (0)911 655 5225, fax: +49 (0)911 655 5226, email: service@de.tuv.com, URL: www.tuv.com, ID of the notified body: 0197.

Marking

Every professional shoe must be clearly and permanently marked with the following information: a) size, b) manufacturer's symbol, c) manufacturer's type designation, d) year and at least the quarter of manufacture, e) reference to the international standard, f) the symbols from the table below indicating the intended protection and/or appropriate categories, if applicable:

Requirements concerning professional footwear

(Excerpt from the EN ISO 20347:2012 standard)

You are equipped with a pair of professional shoes. The EN ISO 20347:2012 label which you find on this product guarantees:

The requirements concerning professional foot-

wear are met and a good balance between comfort and sturdiness is achieved.

Additional information about antistatic footwear

Antistatic footwear should be used when it is necessary to reduce electrostatic charge build-up by discharging the static electricity in order to exclude the danger of igniting, for instance, flammable substances or vapours through sparks, and if the danger of electric shock due to an electrical device or voltage conducting parts cannot be entirely excluded. **However, it should be pointed out that antistatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it only builds up resistance between the ground and the foot.** If the danger of electric shock cannot be categorically excluded, additional measures must be taken to avoid this danger. Such measures and the following tests should be part of the routine accident prevention programme at the workplace.

Experience has shown that for antistatic purposes, the discharge path through a product should have an electrical resistance of less than 1,000 MΩ throughout the product's life. A value of 100 kΩ is specified as the lowest limit for the resistance of a new product to provide limited protection against dangerous electric shock or ignition due to a defect in an electric appliance when dealing with up to 250 V. However, it should be observed that under certain conditions, the shoe does not offer sufficient protection; for this reason the user of the footwear should always take additional protective measures.

The electrical resistance of this type of footwear may change considerably when the shoe is bent, soiled or when moisture has built up. This shoe may not fulfil its intended function when worn under wet conditions. For this reason it is necessary to ensure that the product is able to carry out its intended function of discharging static electricity and offering a certain degree of protection during its working life. Therefore it is recommended that the user perform an in situ electrical resistance test if necessary and to repeat this test on a regular basis at short intervals.

Footwear of classification I may absorb moisture when worn for an extended period and may become conductive in moist and wet conditions.

If the shoe is worn under conditions where the sole material is contaminated, the user should check the electrical properties of the footwear every time before entering a dangerous area.

In areas where antistatic footwear is worn, the resistance of the ground should be such that the protective function provided by the shoe is not eliminated.

When using the footwear, no insulating components should be inserted between the inner sole of the shoe and the user's foot. If an insole is put between the inner sole of the shoe and the user's foot, the connection between shoe and insole should be checked for its electrical properties.

Additional information about insoles

The shoes are shipped with a removable insole. This means that the tests were performed with the insole inserted. **ATTENTION:** The shoes must only be used with the insole in place, and the insole supplied may only be replaced by a comparable insole from the original footwear manufacturer! Please contact our medimex customer service on telephone no. +49.6431.7302 300 if you need replacement insoles or if you have any other questions.

When an insole is inserted which was not approved by medimex, the shoe loses its safety certification!

We hope you enjoy the new, healthy wearing comfort of your mediPlugs⁺!

Explanation of the symbols you see on the shoes:

OB

Professional footwear – meets the basic requirements and has an additional protective function

A

Electrical contact resistance, antistatic footwear

E

Energy absorption in the heel area

SRB

Slip resistance on steel plate/glycerine

Additional slip resistance classes:

SRA

Slip resistance on ceramic tile floor/cleaning agent

SRC

Slip resistance on ceramic tile floor/cleaning agent and steel plate/glycerine

Les **mediPlogs⁺** sont disponibles dans 12 tailles différentes:

36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47



conformément à la norme EN ISO 20347:2012

Fabricant des chaussures

medimex GmbH
In den Fritzenstücker 9-11
65549 Limburg
fon +49.6431.7302 300
fax +49.6431.7302 235
www.medimex.de

Veuillez lire attentivement les informations et les remarques suivantes.

Cher Client,

Nous vous félicitons pour l'achat de vos **mediPlogs⁺** – les chaussures parfaites pour votre quotidien au bloc opératoire ! Vous avez choisi la solution qui vous offre une hygiène optimale et un confort maximal. Afin de profiter le plus longtemps possible de vos **mediPlogs⁺**, veuillez observer les consignes d'utilisation suivantes:

Utilisation et mode d'emploi

1. Essayer les chaussures pour vérifier que la pointe choisie est la bonne.
2. Avant de les porter, contrôler les **mediPlogs⁺** pour vérifier la présence éventuelle de défauts visibles sur l'extérieur (intégrité du matériau, de la semelle, de la lanière le cas échéant).
3. Les **mediPlogs⁺** doivent être lavés avant la première utilisation.
4. Les **mediPlogs⁺** peuvent être lavés et désinfectés avec les semelles dans un laveur-désinfecteur approprié à une température ne dépassant pas 60 °C et avec tous les produits recommandés pour votre machine. medimex recommande les appareils Miele G 7882, G 7882 CD, G 7892, G 7835, G 7836, PG 8535, PG 8536, G 7824, G 7826, PG 8528, PG 8821, PG 8822.
Pour le lavage, attacher la semelle dans le trou prévu à cet effet sur la face interne de la chaussure.
5. Faire sécher les **mediPlogs⁺** de telle sorte que l'eau puisse s'écouler, de préférence en posant la chaussure à la verticale, afin d'éviter l'accumulation d'eau à l'intérieur de la chaussure. Ne pas faire sécher les chaussures sur un radiateur ou tout autre appareil similaire.
6. Après le nettoyage, les **mediPlogs⁺** doivent complètement refroidir.
7. Ne pas modifier les **mediPlogs⁺** à l'aide d'un couteau ou d'un objet tranchant ! Les chaussures ne nécessitent aucun autre entretien. Ne pas utiliser des produits d'entretien pour chaussures ou plastique!

Le port de chaussures répondant à des critères de sécurité est obligatoire dans les situations dans lesquelles des traumatismes aux pieds sont possibles, par exemple en cas de choc et de coincement, de chute d'objets, de perforation des chaussures par des objets pointus ou tranchants, de contact avec des liquides brûlants ou corrosifs. Veuillez aussi observer les prescriptions de votre caisse professionnelle d'assurances sociales. Si la chaussure est visiblement endommagée, elle ne doit pas être utilisée. L'utilisation ou l'ajout de pièces supplémentaires qui ne sont pas intégrées à la chaussure d'origine peut compromettre la fonction de protection et par conséquent votre sécurité. Les garanties suivantes sont applicables aux chaussures qui sont en bon état. medimex décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme ou d'utilisation autre que celle décrite dans le présent mode d'emploi.

Normes

Le marquage CE sur la chaussure signifie que celle-ci conforme aux exigences fondamentales de la réglementation européenne 2016/425 relative aux équipements de protection personnelle.

Les **mediPlogs⁺** sont conformes aux catégories et aux exigences de la norme suivante:

EN ISO 20347:2012

Équipements de protection individuelle – Chaussures de travail

Les normes suivantes sont aussi applicables:

EN ISO 20344:2011

Équipements de protection individuelle – Méthode d'essai pour les chaussures

EN ISO 13287:2007

Équipements de protection individuelle – Chaussures – Méthode d'essai pour déterminer la résistance au dérapage

Le produit a été contrôlé par TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tél.: +49 911 655 5225, Fax: +49 911 655 5226, E-mail: service@de.tuv.com, Internet: www.tuv.com, numéro de l'organisme notifié 0197.

Marquage

Chaque chaussure de travail doit être identifiée clairement et durablement avec les informations suivantes: a) taille, b) logo du fabricant, c) désignation du type du fabricant, d) année de fabrication et indication du trimestre au moins, e) référence à la norme internationale, f) symboles du tableau suivant en fonction de la protection prévue et/ou, éventuellement, les catégories correspondantes.

Exigences pour les chaussures de travail

(extrait de la norme EN ISO 20347:2012)

Vous êtes équipé d'une paire de chaussures de travail.

Le marquage EN ISO 20347:2012 qui se trouve sur ce produit garantit :

La conformité aux exigences pour les chaussures de travail et un bon rapport entre confort et stabilité.

Informations supplémentaires pour les chaussures antistatiques

Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire l'accumulation d'électricité statique par la dissipation des charges électriques, afin d'éviter le risque d'inflammation de substances ou de vapeurs inflammables par des étincelles, et lorsque le risque de choc électrique par un appareil électrique ou des pièces sous tension ne peut pas être entièrement écarté. **Il faut savoir toutefois que les chaussures antistatiques ne peuvent pas assurer une protection suffisante contre un choc électrique car elles créent uniquement une résistance entre le sol et le pied.** Lorsque le risque de choc électrique ne peut pas être entièrement écarté, d'autres mesures permettant d'éviter ce risque doivent être mises en œuvre. Ces mesures ainsi que les essais suivants doivent être inclus dans le programme de routine de prévention des accidents sur le lieu de travail.

L'expérience démontre que, à des fins antistatiques, le trajet de décharge à travers un produit doit présenter une résistance électrique inférieure à 1000 MW pendant toute sa durée de vie. Une valeur de 100 kW est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance d'un produit neuf, afin d'assurer une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou contre l'inflammation en cas de défektivité d'un appareil électrique fonctionnant à une tension inférieure à 250 V. Toutefois, il convient de signaler que, dans certaines conditions, les chaussures n'assurent pas une protection suffisante, si bien que l'utilisateur des chaussures doit toujours mettre en œuvre des mesures de protection supplémentaires.

La résistance électrique de ce type de chaussures peut être considérablement modifiée en cas de torsion, de contamination ou d'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir leur fonction prévue si elles sont portées dans des conditions humides. Par conséquent, il est nécessaire de s'assurer que le produit est en mesure de remplir sa fonction prévue de dissipation des charges électrostatiques et d'offrir une certaine protection pendant sa durée d'utilisation. De ce fait, il est recommandé à l'utilisateur de définir un essai sur place de la résistance électrique et de le réaliser régulièrement et fréquemment.

Les chaussures de catégorie I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant des périodes prolongées et elles peuvent devenir conductrices dans des conditions humides.

Si les chaussures sont portées dans des conditions où les semelles sont contaminées, l'utilisateur doit systématiquement contrôler les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans une zone à risque.

Dans les zones où des chaussures antistatiques sont portées, la résistance du sol doit être telle qu'elle n'annule pas la fonction de protection assurée par les chaussures.

Lors de l'utilisation, aucun composant isolant ne doit être placé entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si une semelle est placée entre la semelle intérieure de la chaussure et le pied de l'utilisateur, les propriétés électrostatiques de l'association chaussure/semelle doivent être vérifiées.

Informations supplémentaires pour les semelles

Les chaussures sont fournies avec une semelle amovible, ce qui signifie que les essais ont été réalisés avec la semelle en place à l'intérieur de la chaussure. ATTENTION: les chaussures doivent être utilisées uniquement avec la semelle en place, et la semelle fournie ne doit être remplacée que par une semelle comparable du fabricant d'origine des chaussures ! Veuillez contacter notre service clientèle medimex par téléphone au +49.6431.7302 300 si vous avez besoin de semelles de rechange ou pour toute autre question.

En cas d'utilisation d'une semelle non approuvée par medimex, les chaussures perdent leur certification de sécurité!

Nous espérons que vous profiterez pleinement du nouveau confort sain de vos **mediPlogs⁺**!

Explication des symboles figurant sur les chaussures:

OB

Chaussure de travail à usage professionnel – correspond aux exigences fondamentales et à une fonction de protection supplémentaire

A

Résistance de contact électrique, chaussures antistatiques

E

Absorption de l'énergie dans la zone du talon

SRB

Résistance au dérapage sur les sols en acier/glycérol

Autres classes de résistance au dérapage:

SRA

Résistance au dérapage sur carrelage en céramique/détergent

SRC

Résistance au dérapage sur carrelage en céramique/détergent et sur sols en acier/glycérol

I mediPlogs⁺ sono disponibili in 12 misure diverse:

36, 37, 38, 39, 40, 41,
42, 43, 44, 45, 46, 47



conformi alla norma
EN ISO 20347:2012

Fabbricatore delle calzature

medimex GmbH
In den Fritzenstücker 9-11
65549 Limburg
fon +49.6431.7302 300
fax +49.6431.7302 235
www.medimex.de

Si prega di leggere attentamente le seguenti informazioni e indicazioni.

Gentile cliente, ci complimentiamo con Lei per aver acquistato mediPlogs⁺; gli zoccoli perfetti per uso ospedaliero! Con questo prodotto, ha scelto una soluzione igienica ottimale e un comfort di altissimo livello. Per poter usare a lungo i Suoi mediPlogs⁺, La preghiamo di rispettare le seguenti istruzioni per l'uso:

Istruzioni per l'uso

1. Verificare di aver scelto la misura giusta calzando gli zoccoli.
2. Prima di usarli, verificare che i mediPlogs⁺ non presentino difetti esterni visibili (integrità del materiale, della suola, della staffa, se presente).
3. Prima dell'uso inaugurale, lavare i mediPlogs⁺.
4. I mediPlogs⁺ possono essere lavati e disinfettati insieme al plantare all'interno di termodisinfettori idonei, fino a 60° e con tutti i preparati consigliati per l'apparecchiatura. A tale scopo, medimex consiglia i prodotti Miele G 7882, G 7882 CD, G 7892, G 7835, G 7836, PG 8535, PG 8536, G 7824, G 7826, PG 8528, PG 8821, PG 8822. Per il lavaggio, fissare il plantare nell'apposita fessura all'interno dello zoccolo.
5. Lasciare sempre asciugare i mediPlogs⁺ in modo che l'acqua possa defluire, se possibile in posizione verticale, affinché l'acqua non possa ristagnare all'interno degli zoccoli. Non asciugare su termosifoni o similari.
6. Dopo il lavaggio lasciare raffreddare.
7. Non intervenire sui mediPlogs⁺ con coltelli o oggetti affilati! Gli zoccoli non hanno bisogno di ulteriori cure. Non usare prodotti per la cura di scarpe e plastica!

Le calzature con requisiti di sicurezza devono essere indossate quando si corrono rischi di lesioni. Ne fanno parte, tra le altre, urti e schiacciamenti, oggetti che possono rovesciarsi, cadere o rotolare, contatto con oggetti appuntiti o affilati, liquidi caldi e corrosivi. Si prega di osservare anche le disposizioni della propria associazione di categoria. In caso di difetti evidenti degli zoccoli, evitare di utilizzarli. L'uso o l'applicazione di parti aggiuntive non integrate dall'inizio può compromettere la funzione protettiva e, di conseguenza, la sicurezza dell'utilizzatore. Le seguenti garanzie valgono per calzature in buone condizioni. medimex non si assume alcuna responsabilità per usi non idonei ovvero usi non elencati nelle presenti istruzioni.

Norme

Il marchio CE sulla calzatura indica che è conforme ai requisiti basilari della direttiva europea regulation 2016/425 sui dispositivi di protezione individuali.

I mediPlogs⁺ sono conformi alle categorie e ai requisiti della seguente norma:

EN ISO 20347:2012

Dispositivi di protezione individuali – calzature da lavoro

Valgono anche le seguenti norme:

EN ISO 20344:2011

Dispositivi di protezione individuali – Metodi di prova per calzature

EN ISO 13287:2007

Dispositivi di protezione individuali – Calzature – Metodo di prova per la resistenza allo scivolamento

Il prodotto è certificato dal TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Norimberga, tel.: +49 911 655 5225, fax: +49 911 655 5226, mail: service@de.tuv.com, web: www.tuv.com, numero dell'ente notificato 0197.

Marcatura

Ogni calzatura da lavoro deve essere provvista in modo chiaro e permanente delle seguenti informazioni: a) misura, b) marchio del fabbricante, c) codice dell'articolo, d) anno e almeno trimestre di produzione, e) riferimento alla norma internazionale, f) protezione prevista e/o relative categorie in base ai simboli riportati nella seguente tabella:

Requisiti per calzature professionali

(estratto dalla norma EN ISO 20347:2012)

Lei utilizza un paio di calzature professionali.

Il marchio EN ISO 20347:2012 che si trova sul prodotto garantisce:

la soddisfazione dei requisiti per calzature professionali e un buon rapporto tra comodità e stabilità.

Informazioni supplementari per calzature antistatiche

Le calzature antistatiche devono essere usate quando sussiste la necessità di ridurre una carica elettrostatica deviando le cariche elettriche, onde escludere il rischio di infiammazione, p.es. di sostanze o vapori infiammabili tramite scintille, e quando il rischio di scosse elettriche da parte di apparecchiature elettriche o componenti sotto tensione non è completamente escluso. **Si prega tuttavia di notare che le calzature antistatiche non offrono una protezione sufficiente contro le scosse elettriche, dato che generano soltanto una resistenza tra pavimento e piede.** Se non è possibile escludere completamente il rischio di una scossa elettrica, è necessario prendere ulteriori provvedimenti al riguardo. Detti provvedimenti e i seguenti controlli devono essere parte integrante del regolare programma antinfortunistico sul posto di lavoro.

L'esperienza mostra che, per scopi antistatici, l'instradamento attraverso un prodotto deve avere una resistenza elettrica inferiore a 1.000 MΩ per tutta la sua vita utile. Il limite minimo per la resistenza di un nuovo prodotto è fissato in 100 kΩ ed è volto a garantire una protezione limitata contro pericolose scosse elettriche o infiammazione causate da un difetto a un dispositivo elettrico per lavori fino a 250 V. Tuttavia, è bene tenere presente che, in determinate condizioni, le calzature non offrono una protezione sufficiente, pertanto l'utilizzatore dovrebbe sempre adottare misure di sicurezza supplementari.

La resistenza elettrica di questo tipo di calzatura può variare considerevolmente a causa di piegamenti, sporco o umidità. Può darsi che queste calzature non soddisfino la propria funzione se indossate in presenza di bagnato. Pertanto è necessario assicurarsi che il prodotto sia in grado di adempiere la propria funzione di deviazione delle scariche elettrostatiche e di offrire una determinata protezione per tutta la sua vita utile. All'utilizzatore si consiglia di definire, se necessario, una verifica in loco della resistenza elettrica e di eseguirla regolarmente e a scadenze ravvicinate.

Le calzature di classe I possono assorbire umidità se indossate per lunghi periodi, diventando quindi conduttive in situazioni di umidità o bagnato.

Se le calzature vengono indossate in condizioni nelle quali la suola viene compromessa, l'utilizzatore deve verificare le loro proprietà elettriche ogni volta prima di accedere ad un'area pericolosa.

Nel luoghi in cui si portano calzature antistatiche, la resistenza a terra deve essere tale da non escludere la funzione protettiva delle scarpe.

Durante l'uso, non inserire elementi isolanti tra la suola interna della calzatura e il piede. Se si inserisce un plantare tra la suola interna e il piede, verificare le proprietà elettriche del connubio calzatura/plantare.

Informazioni supplementari per plantari

Le calzature sono fornite con un plantare estraibile. Ciò significa che i controlli con plantare inserito sono stati effettuati. **ATTENZIONE:** le calzature possono essere utilizzate solo con il plantare inserito e il plantare fornito può essere sostituito solo con una soletta equivalente del fabbricante originario delle calzature! Se le servono plantari sostitutivi, La preghiamo di rivolgersi al servizio clienti medimex al numero di telefono +49.6431.7302 300.

Usando plantari non autorizzati da medimex, la calzatura perde la sua certificazione di sicurezza!

Le auguriamo buon divertimento con il nuovo, sano comfort dei suoi mediPlogs⁺!

Spiegazione dei simboli che si trovano sulle calzature:

OB
Calzatura da lavoro per uso professionale - soddisfa i requisiti base e una funzione protettiva supplementare

A
Resistenza elettrica, calzature antistatiche

E
Assorbimento di energia nella zona del tallone

SRB
Resistenza allo scivolamento acciaio/glicerina

Altre classi di resistenza allo scivolamento:

SRA
Resistenza allo scivolamento ceramica/detergente

SRC
Resistenza allo scivolamento ceramica/detergente e acciaio/glicerina



mediPlogs+ ist ein eingetragenes Warenzeichen.

mediPlogs+ is a registered trade mark.

mediPlogs+ est une marque de fabrique déposée.

mediPlogs+ è un marchio registrato.



medimex GmbH

In den Fritzenstücker 9–11

D-65549 Limburg

fon +49.6431.7302 300

fax +49.6431.7302 235

www.medimex.de

medimex